

**Czerweny**  
POTENCIA RENOVABLE



*Manual de Usuario*

*Bombas Autocebantes para piscinas*  
**Línea SP**



*Impulsor de Noryl  
Cuerpo de prolipropileno  
con fibra de vidrio*

## **Aplicación y recomendaciones de seguridad.**

### **Aplicación**

Las bombas SP050 – SP075 – SP 100 - SP 150 – SP 200 pueden ser utilizadas únicamente con una unidad de filtración para hacer recircular el agua en las piscinas.

La bomba ha sido diseñada para extraer agua de la piscina y recircularla luego que la misma haya sido filtrada.

***El fabricante no se responsabiliza si las bombas son utilizados para otros propósitos más allá de los arriba indicados en este manual sin autorización explícita.***

Las instrucciones que facilitamos tienen por objeto la correcta instalación y el óptimo rendimiento de nuestras bombas.

El adecuado seguimiento de las instrucciones evitará sobrecargar el motor. Motores Czerweny SA declina cualquier responsabilidad sobre las consecuencias en el equipo que pudieran derivarse de un uso distinto al indicado en el presente manual.

### **Seguridad**

Guardar este manual para futuras consultas en un lugar seguro y seco, cerca de la bomba para un fácil acceso.

Este manual contiene instrucciones básicas que deben ser tenidas en cuenta durante el montaje, funcionamiento y mantenimiento, por lo tanto se recomienda leerlo cuidadosamente antes de la instalación y la puesta en marcha.

El equipo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o desconocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos en el uso por una persona responsable de su seguridad. Se supervisará a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

## Características Técnicas

Características a 50Hz	SP 050	SP 075	SP 100	SP 150	SP 200
Entrada	Ø32/38	Ø32/38	Ø32/38	Ø63	Ø63
Salida	Ø32/38	Ø32/38	Ø32/38	Ø63	Ø63
Potencia (KW)	0.37	0.55	0.75	1.1	1.5
Q Max. (l/min)	210	250	280	480	570
H Max. (m.c.a.)	9.3	12.0	14.0	14.5	18.0
Peso (Kg)	6	10	11	16.6	18.1
Grado de protección	IP 44				
Temperatura max. del agua	60°C	60°C	60°C	60°C	60°C

## Normas generales de seguridad

La seguridad del equipo está garantizado únicamente si es utilizado según las instrucciones en el manual. Nunca se deben exceder los límites indicados.



### **ATENCIÓN**

**Desconectar la bomba de la fuente de alimentación eléctrica antes de realizar en ella cualquier operación.**

Evite almacenar la bomba por períodos prolongados en áreas con mucha humedad y temperaturas variables. La condensación y la humedad pueden dañar los componentes.



### **ATENCIÓN**

**La instalación deberá ser realizada por personal técnico debidamente calificado.**

## **Descripción**

Las bombas SP050, SP075, SP 100, SP 150 y SP200 han sido diseñadas para trabajar junto con una unidad de filtración para recircular el agua en piscinas. Todos los componentes en contacto con líquidos están contruidos en compuestos plásticos y son extremadamente resistentes a la corrosión causada por el agua de las piscinas y por los principales productos químicos que se utilizan en el tratamiento de la misma.

## **Montaje**

Si el lugar de emplazamiento está en el exterior, es recomendable utilizar una cubierta para proteger la bomba de la lluvia. Esta protección preservará la vida útil del equipo.

Si el lugar de instalación es un ambiente húmedo, debe haber suficiente ventilación para evitar la condensación. En caso de ambientes pequeños, deberá haber suficiente ventilación también para evitar temperaturas excesivas que provoquen daños permanentes en el bobinado del motor.

Asegúrese que la bomba esté colocada en un lugar donde el ruido generado por el funcionamiento no moleste, priorizando la cercanía a la piscina para minimizar las pérdidas de carga en la tubería de conexión.

La posición de montaje es horizontal y puede ser instalada desde un máximo de 3m bajo el nivel del agua (accionado por la gravedad) hasta el nivel del agua (autocebante). No se deben exceder nunca estos límites.

La capacidad autocebante de esta bomba puede verse considerablemente reducida por tuberías muy largas o de diámetro insuficiente.

Debe asegurarse que no existan pérdidas en los tubos, de otro modo no se producirá el cebado completo de la bomba.

La tapa visor transparente debe estar bien cerrada, el acople rápido de la tubería debe estar completamente asegurado y la tubería de aspiración debe ser tan corta como sea posible. Si el tubo de entrada es demasiado largo, el tiempo de cebado cuando se enciende la bomba puede ser muy prolongado.

El tubo de aspiración debe ser montado bajo el nivel del agua. Si se instala el tubo sobre el nivel del agua, es recomendable utilizar una válvula de compuerta o anti-retorno en el mismo para que no se vacíe mientras la bomba está apagada. Esto contribuirá a acortar el tiempo de cebado cuando se encienda la bomba nuevamente.

Las tuberías de aspiración e impulsión poseerán soportes independientes a los de la bomba.



**ATENCIÓN**  
**Montar la bomba al menos a 3.5 mt del borde de la piscina.**

El tubo de aspiración debe poseer un diámetro igual o superior al de la boca de aspiración de la bomba.

Los orificios de aspiración e impulsión poseen rosca hasta una cierta profundidad. No debe sobrepasarse la misma al enroscar las tuberías respectivas, dado que se corre el riesgo de rotura del material plástico.

## **Conexión Eléctrica**

Los modelos SP050 SP075 y SP100 cuentan con un cable de conexión envainado con ficha de 3 espigas. En caso de encontrarse dañado no intente repararlo. Apague el equipo y envíe el mismo al fabricante para que el cable sea sustituido, ya sea por el Servicio Post-Venta de Motores CZERWENY S.A. o por personal calificado.

La instalación debe cumplir las regulaciones nacionales vigentes.

Si hace una conexión permanente debe utilizarse un interruptor con corte bipolar, que desconecte ambos conductores de alimentación. La apertura de los contactos debe ser como mínimo de 3 mm. Conecte el terminal de tierra al conductor de tierra de la instalación eléctrica.

La bomba debe ser conectada a un circuito que cuente con protección mediante un dispositivo de corriente residual (RCD) o un interruptor diferencial con una corriente nominal de funcionamiento residual no mayor a los 30mA.

**Para su seguridad, su instalación debe estar provista de conductor de tierra, de no ser así realice la adecuación con personal especializado.**

En el caso de instalar una electrobomba cuya corriente nominal  $I_n$  sea mayor a 10 A, debe conectarse a una instalación eléctrica adecuada para tales corrientes.

## ***Puesta en marcha***

Acoplar firmemente las tuberías de aspiración y de impulsión, utilizando los conectores rápidos que posee la bomba o bien roscando las tuberías con cuidado. En caso de goteos entre el tubo y la bomba, asegure la estanqueidad de las juntas y roscas únicamente con cinta "Teflón". No deben usarse colas o productos semejantes. No sobreajuste los acoples. Si el equipo va a ser conectado por primera vez o se reconecta luego de un tiempo prolongado la bomba debe cebarse. Desenrosque la tapa visor y llene el recipiente con agua limpia hasta alcanzar el nivel del tubo de aspiración. Luego cierre firmemente la tapa visor asegurándose que la junta de goma quede comprimida. La presencia de burbujas de aire que ingresa por la tapa visor es un indicio que la misma no está bien cerrada.



### **ATENCIÓN**

***La bomba no debe funcionar estando vacío el vaso del cuerpo.***

No debe ponerse en funcionamiento sin el filtro. De operar en estas condiciones la bomba se podría bloquear y derivar en un daño permanente del equipo.

En caso de utilizar válvulas de cierre, asegúrese que toda la instalación esté completamente abierta en el momento de la puesta en funcionamiento ya que la bomba nunca debe funcionar con las válvulas cerradas.

## ***Mantenimiento***

El canasto filtro debe ser vaciado y limpiado periódicamente. El canasto filtro sucio y obstruido reduce el rendimiento de la bomba y su capacidad de cebado rápido.

Para limpiar el filtro la secuencia a seguir es la siguiente:

- Apagar la bomba y desconectar el enchufe.
- Cerrar todas las válvulas utilizadas.
- Abrir la tapa visor de la bomba.
- Retirar el filtro, vaciarlo y limpiarlo cuidadosamente.
- Colocar el filtro nuevamente.
- Cerrar firmemente la tapa visor asegurándose que la junta de goma esté montada correctamente y que quede comprimida.

- Abrir todas las válvulas utilizadas.
- Encender la bomba.

En caso que el eje no gire libremente, la bomba debe ser inspeccionada por personal calificado.

Si se repite constantemente la actuación del protector térmico, la bomba deberá ser controlada por el personal idóneo autorizado.

### ***Guardado en invierno***

Ante la posibilidad de temperaturas extremadamente bajas, la bomba deberá ser vaciada previamente de todo líquido. Se recomienda también vaciar todas las tuberías.

Para ello el equipo dispone de un tapón en la parte inferior del cuerpo de bombas que vacía el cuerpo plástico. Una vez vaciado no olvidar asegurar el tapón firmemente en su lugar.

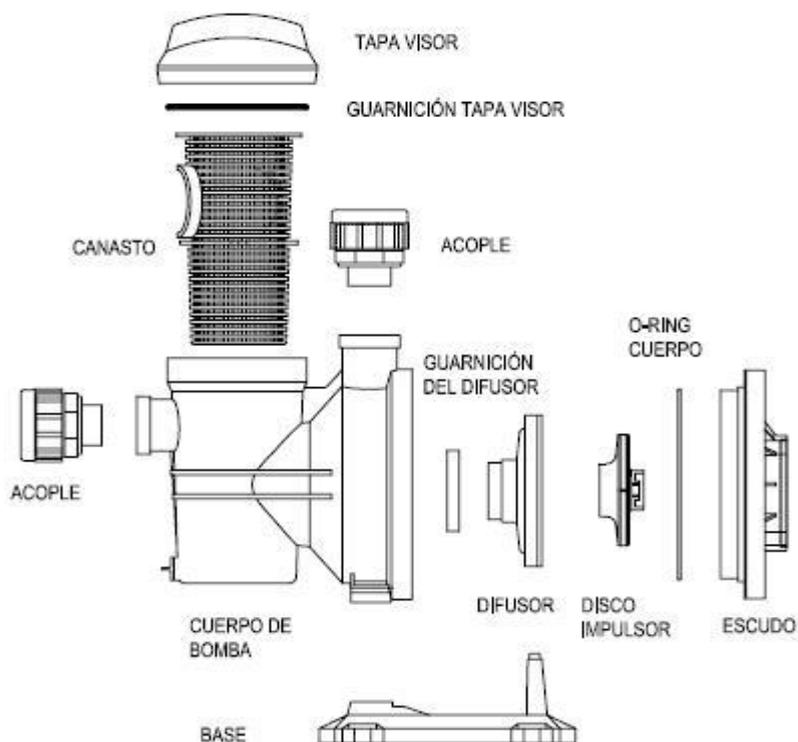
Luego de un período prolongado de inactividad, controlar que el eje de motor gire libremente. Para realizar esta operación, es necesario:

- Desconectar la bomba del suministro eléctrico.
- Retirar el capuchón del ventilador
- Hacer girar el ventilador posterior

Si el ventilador gira con dificultad, se deberá contactar personal calificado.

## Despiece

A continuación se muestra el listado de partes plásticas para su correcta identificación en caso de solicitarlas como repuestos.



Fabrica, distribuye y garantiza CZERWENY



80°

# Czerweny

POTENCIA RENOVABLE



**Sucursal Rosario**  
+54 341 792 1137  
rosario@motoresczerweny.com.ar  
Mitre 3576, CP S2001SFT  
Rosario, Santa Fe, Argentina

**Planta Fabril**  
+54 3404 480 715 / 485184  
info@motoresczerweny.com.ar  
Av. Jorge Newbery 372, CP S2252BMQ  
Gálvez, Santa Fe, Argentina

W W W . C Z E R W E N Y . A R